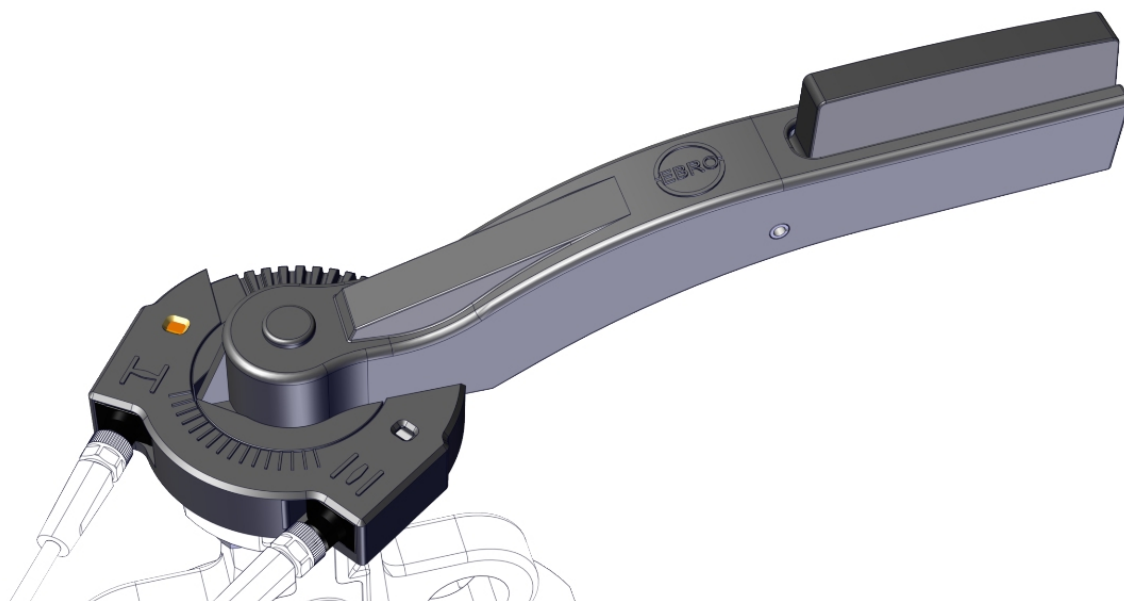


Eredeti Szerelési és üzemeltetési útmutató

Érzékelős reteszeltető kézikar

- Reteszeltető kézikar integrált véghelyzet-visszajelzéssel



TARTALOMJEGYZÉK

1	A jelen üzemeltetési útmutatóról.....	5
1.1	Szerzői jog.....	5
1.2	Jótállás és felelősség.....	5
1.3	Ábrák.....	5
1.4	Célcsoportok.....	5
1.4.1	A célcsoportok definíciója.....	6
1.4.2	Az életfázisok definíciója.....	6
1.4.3	Ki-mit-csinál mátrix.....	7
1.5	Tájékoztatások.....	7
1.5.1	Az utasító és figyelmeztető jelölések jelentése.....	8
1.5.2	A figyelmeztető tájékoztatások definíciója és struktúrája.....	9
1.5.3	Az általános tájékoztatások definíciója.....	10
1.5.4	Szimbólumok.....	10
1.6	Együtt érvényes dokumentumok.....	10
1.6.1	Felhasználás robbanásveszélyes területen.....	10
1.7	Kapcsolattartási adatok.....	10
2	Fontos biztonsági tájékoztatások.....	11
2.1	Rendeltetésszerű használat.....	11
2.1.1	Ésszerűen előre látható hibás alkalmazás.....	11
2.2	Üzembiztos állapot.....	11
2.3	Az üzemeltető kötelezettségei.....	11
2.3.1	Ellenőrizze a szállítási terjedelmet és a kivitelt.....	12
2.3.2	Kockázatelemzés / a veszély megítélése.....	12
2.3.3	Fennmaradó kockázatok.....	12
3	A komponensek leírása.....	13
3.1	Műszaki adatok.....	14
3.2	Méretek és súly.....	15
3.3	Átszámítási táblázatok.....	15
4	Szállítás és szerelés.....	17
4.1	A komponensek szállítása.....	17
4.2	Szerelje össze a komponenseket.....	17
5	Üzembe helyezés.....	19
5.1	Vizsgálatok.....	19
6	Üzemelés.....	20
7	Karbantartás.....	21
7.1	Darabjegyzék.....	22

8	Üzemen kívül helyezés/szétszerelés.....	23
---	---	----

ÁBRÁK ÉS TÁBLÁZATOK JEGYZÉKE

Ábrajegyzék

Ábra 1:	Komponensek.....	13
Ábra 2:	Méreték, érzékelős reteszeltető kézkar.....	15
Ábra 3:	Összeszerelés.....	18
Ábra 4:	Helyzetkijelző a véghelyzet visszajelzésével.....	20
Ábra 5:	Darabjegyzék.....	22

Táblázatok jegyzéke

Tábl. 1:	Ki-mit-csinál mátrix.....	7
Tábl. 2:	A „muszáj”, „kellene” és „lehetne” előírások.....	7
Tábl. 3:	Utasító jelzések.....	8
Tábl. 4:	Figyelmeztető jelzések.....	8
Tábl. 5:	A figyelmeztető tájékoztatások struktúrája.....	9
Tábl. 6:	Szimbólumok.....	10
Tábl. 7:	A komponensek megnevezése.....	13
Tábl. 8:	Műszaki adatok érzékelős reteszeltető kézkar.....	14
Tábl. 9:	Fő méretek érzékelős reteszeltető kézkar.....	15
Tábl. 10:	Átszámítási táblázat Tömeg m.....	15
Tábl. 11:	Átszámítási táblázat, Hőmérséklet t.....	16
Tábl. 12:	Darabjegyzék érzékelős reteszeltető kézkar.....	22

1 A JELLEN ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓRÓL

Ez az EBRO ARMATUREN Gebrüder Bröer GmbH cég szerelési és üzemeltetési útmutatója a következőkhöz:

- Manuális hajtómű típus érzékelős reteszeltető kézkar

A továbbiakban:

- EBRO ARMATUREN Gebrüder Bröer GmbH ► EBRO
- Manuális hajtómű típus érzékelős reteszeltető kézkar ► Érzékelős reteszeltető kézkar
- Szerelési és üzemeltetési útmutató ► Üzemeltetési útmutató

Ez az üzemeltetési útmutató fontos biztonsági és figyelmeztető tájékoztatásokat nyújt. A további hasznos információk mellett ez az üzemeltetési útmutató támogatja Önt különösen a termék szállítás, beépítés, karbantartás és üzemben kívül helyezés életfázisaiban, hogy biztosítsa a hatékony és megbízható üzemelést.

Olvassa el gondosan az üzemeltetési útmutatót, és őrizze azt meg. Az EBRO nem felel azokért a károkért, melyek az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

Az üzemeltetési útmutató az érzékelős reteszeltető kézkar felhasználási helyén álljon rendelkezésre. A felhasználási hely vagy az üzemeltető váltása esetén az üzemeltetési útmutatót is tovább kell adni.

Minden jog és műszaki változtatás joga fenntartva.

1.1 Szerzői jog

Az EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH külön engedélye nélkül a jelen dokumentáció semmilyen részén nem szabad sokszorosítani, vagy harmadik személy számára hozzáférhetővé tenni.

A jelen dokumentáció, beleértve a benne lévő összes részt is, a szerzői jog által védett. A sokszorosításhoz, fordításhoz, mikrofilmre vitelhez, valamint az elektronikus rendszerekben történő tároláshoz és feldolgozáshoz az EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH. írásos hozzájárulása szükséges.

A visszaélés büntetendő és kártérítésre kötelez. Az EBRO ARMATUREN GmbH az ipari védőjogok gyakorlásának összes jogát fenntartja.

1.2 Jótállás és felelősség

A jótállás és felelősség a szerződésben meghatározott feltételekhez igazodik (a jótállási feltételeket lásd az EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH. értékesítési és szállítási feltételeiben). A garanciális és jótállási igényeket azonnal a hiba megállapítása után jelezzék az EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH. post@ebro-armaturen.com címen.

Azokért a károkért, melyek a nem rendeltetésszerű használat, szakszerűtlen tárolás vagy szakszerűtlen szállítás miatt lépnek fel, az EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH. cég nem vállal felelősséget.

1.3 Ábrák

A jelen üzemeltetési útmutató összes ábrája elvi ábrázolás, és csak a szöveges rész érthetővé tételét szolgálja. Az ábrák az érzékelős reteszeltető kézkart csak annyiban tükrözik, amennyire ez a szöveg megértéséhez szükséges.

Az ábrák lehetséges módon olyan termékváltozatokat vagy tartozékokat mutatnak, melyeket a szállítási terjedelem nem tartalmaz. Az ábrák nem indokolnak igényt pótszállításra vagy a kiszállított érzékelős reteszeltető kézkar módosítására.

1.4 Célcsoportok

A jelen üzemeltetési útmutató célcsoportjai azok a szakemberek, akik a mindenkori életfázisokban a komponenseken tevékenységet végeznek.

Szakembernek azt a személyt nevezzük, aki szakmai képzettsége, ismeretei és tapasztalatai alapján képes a ráruházott munkákat megítélni és a lehetséges veszélyeket felismerni. Továbbá a szakember a vonatkozó rendelkezéseket ismeri.

Csak eléggé képzett és betanított személyek dolgozhatnak az érzékelős reteszeltető kézikaron. Oktatás vagy betanítás alatt álló személyek csak oktatott vagy betanított szakember állandó felügyelete alatt dolgozhatnak az érzékelős reteszeltető kézikaron.

Minden olyan személy, aki az érzékelős reteszeltető kézikarral dolgozik, vagy azon munkát végez, ismerje és alkalmazza az üzemeltetési útmutató tartalmát. Az érzékelős reteszeltető kézikar üzemeltetője felelős azért, hogy biztosítsa az üzemeltetési útmutatóhoz való hozzáférést, és hogy annak tartalmát oktatással, betanítással közvetítse.

1.4.1 A célcsoportok definíciója

Szállító személyzet

Olyan szakemberek, akik a gépek, berendezések vagy alkatrészek biztonságos és hatékony szállításáért felelősek.

Szerelő személyzet

Olyan szakemberek, akik a gépek, berendezések vagy részegységek leszereléséért (üzemen kívül helyezéséért) felelősek.

A szerelő személyzet munkáinál lehetnek átfedések az „Üzembe helyezés” életfázissal.

Üzembe helyező személyzet

Olyan szakemberek, akik a gépek, berendezések és részegységek szerelési állapotból üzemi állapotba történő átvezetéséért felelősek. Az üzembe helyező személyzet feladatai magukba foglalják a rendszerek ellenőrzését, beállítását és optimalizálását, hogy biztonságos és hatékony üzemelést biztosítsanak.

Kezelőszemélyzet

Olyan szakemberek, akik a gépek, berendezések vagy részegységek használatáért felelősek. A kezelőszemélyzet munkáinál előfordulhatnak átfedések az „Üzembe helyezés” életfázissal.

Karbantartó személyzet

Olyan szakemberek, akik az élettartam meghosszabbításáért és az üzembiztosság fenntartásáért felelősek.

1.4.2 Az életfázisok definíciója

Szállítás

A gyártás után a komponenseket a felhasználás helyére szállítják. Ebben a fázisban alkalmas szállítási módszereket kell választani ahhoz, hogy a károk vagy hibás működés elkerülhetőek legyenek. Ide tartozik a csomagolás, a rakománybiztosítás, a szállítási előírások betartása, és adott esetben a klimatikus óvintézkedések.

Összeszerelés

A felhasználás helyén szerelik és telepítik a komponenseket. Ez magába foglalja az egyes részek összeállítását, az ellátó hálózatok (áram, víz, sűrített levegő stb.), valamint az integrációt a meglévő termelési folyamatokba. A szakszerű összeszerelés döntő a komponensek későbbi működőképessége és biztonsága vonatkozásában.

Üzembe helyezés

Ebben a fázisban kapcsolják be és tesztelik első ízben a komponenseket. Eközben elvégzik a beállításokat, konfigurálják a vezérlőrendszereket és végrehajtják a biztonsági vizsgálatokat. Az esetleges illesztések és optimalizálások megtörténnek, mielőtt a komponensek átmennének a szabályos üzembe.

Üzemelés

Ez a fázis foglalja magába a komponensek tényleges használatát a tervezett célra. Itt a fókuszban a hatékonyság, termelékenység és biztonság áll. Az üzemi adatok rendszeres ellenőrzése és

dokumentációja, s adott esetben kisebb illesztések szükségesek az optimális teljesítmény biztosításához.

Karbantartás

Ahhoz, hogy a komponensek élettartama és működőképessége biztosítható legyen, rendszeres karbantartási intézkedések szükségesek. Ez magába foglalhatja az ellenőrzést, tisztítást, kenést, kopóalkatrészek cseréjét, és a megelőző karbantartási intézkedéseket.

Üzemen kívül helyezés

Ha a komponensek gazdaságosan vagy műszakilag már nem használhatóak, azokat üzemen kívül kell helyezni. Ide tartozik a lekapcsolás, az üzemi szerek ürítése, és esetleg a köztes tárolás. Ebben a fázisban azt is ellenőrzik, hogy a további használat vagy az értékesítés ésszerű-e.

1.4.3 Ki-mit-csinál mátrix

	Szállító személyzet	Szerelő személyzet	Üzembe helyező személyzet	Kezelőszemélyzet	Karbantartó személyzet
Szállítás	●				
Összeszerelés		●			
Üzembe helyezés		●	●	●	
Üzemelés				●	
Karbantartás					●
Üzemen kívül helyezés	●	●			

Tábl. 1: Ki-mit-csinál mátrix

1.5 Tájékoztatások

A figyelmeztető tájékoztatások az érzékenyítést szolgálják a lehetséges módon veszélyes helyzetre, annak elkerülésére, valamint a személyek testi épsége érdekében.

Az általános tájékoztatások az anyagi károk elkerülésére irányulnak, vagy hasznos kiegészítő információkat nyújtanak a jobb megértés érdekében.

A „muszáj”, „kellene” és „lehetne” előírások használata

Kifejezés	A betartás végkövetkeztetése
Muszáj	A muszáj-előírás világosab előírt cselekvési utasítást tartalmaz, melyet kényszerűen követni kell, mely tehát nem teszi lehetővé a mérlegelést.
Előírt	A kellene-előírás ajánlás. A kellene-előírás ugyan cselekvési utasítást tartalmaz, de fennáll bizonyos játéktér a kivételek vagy atipikus helyzetek számára.
Lehet	A Lehet-előírás olyan cselekvési pozíciót tartalmaz, melyet az üzemeltető mérlegelhet, azonban betartania nem kell.

Tábl. 2: A „muszáj”, „kellene” és „lehetne” előírások

1.5.1 Az utasító és figyelmeztető jelölések jelentése

Utasító jelzések

Jelölés	Jelentése
	Viseljen fejkvédőt Fejsérülések olyan tárgyak miatt, melyek a fejre esnek, vagy a fej tárgyakba történő beverése miatt
	Szemvédő viselése Véd a szemsérülésekkel szemben a mechanikai, optikai, kémiai, hő okozta, biológiai, elektromos veszélyeztetések miatt
	Kézvédő használata Kézsérülések elleni védelem tárgyak miatt, vagy forró, ill. kémiai anyagokkal érintkezve
	Lábbvédő használata Lánsérülések ellen véd tárgyak miatt, vagy forró, ill. kémiai anyagokkal érintkezve

Tábl. 3: Utasító jelzések

Figyelmeztető jelzések

Jelölés	Jelentése
	Általános figyelmeztető jelzés Ügyeljen a kiegészítő jelzéssel közölt veszélyre.
	Figyelmeztetés elektromos feszültségre Ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen elektromos feszültséggel.
	Figyelmeztetés megemelt teherre Ügyeljen arra, hogy a megemelt teher ne találja el, és ne menjen neki.
	Figyelmeztetés forró felületre Ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen forró felülettel.
	Figyelmeztetés automatikus indításra Legyen óvatos a mechanikus alkatrészekkel rendelkező gépek közelében, melyek automatikusan és váratlanul kezdik meg mozgásukat.
	Figyelmeztetés kézsérülésekre Ügyeljen arra, hogy kerülje a egy gép/komponens záródó mechanikai alkatrésze miatti kézsérüléseket.
	Figyelmeztetés leeső tárgyakra Ügyeljen arra, hogy a leeső tárgyak nehegy eltalálják.

Tábl. 4: Figyelmeztető jelzések

1.5.2 A figyelmeztető tájékoztatások definíciója és struktúrája

A figyelmeztető tájékoztatások célja, hogy a felhasználót tájékoztassák a potenciális veszélyekre, hogy érzékenyítsék őket, és biztonságilag releváns információkat bocsássanak rendelkezésre, hogy a balesetek megakadályozhatóak legyenek.

A figyelmeztető tájékoztatások definíciója

VESZÉLY



A „**VESZÉLY**” jelzőszó magas kockázati fokú veszélyeztetést jelez. A veszélyeztetés következménye, ha nem kerülik el, halál vagy súlyos sérülés.

FIGYELMEZTETÉS



A „**FIGYELMEZTETÉS**” jelzőszó közepes kockázati fokú veszélyeztetést jelez. A veszélyeztetés következménye, ha nem kerülik el, halál vagy súlyos sérülés lehet.

VIGYÁZAT



A „**VIGYÁZAT**” jelzőszó alacsony kockázati fokú veszélyeztetést jelez. A veszélyeztetés következménye, ha nem kerülik el, mérsékelt sérülés lehet.

A figyelmeztető tájékoztatások struktúrája

① VIGYÁZAT



② A közeg ellenőrzés nélkül kiléphet, és belélegezhetővé válik.

③ A légutak ingerlése.

- Ellenőrizze a szerelvény tömörségét.
- ④ ➤ Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.

Pozíció	Magyarázat
1	Jelzőszó: A megfelelő jelzőszót a veszély fokához használjuk, hogy a veszély sürgősségét és jellegét kiemeljük.
2	A veszély forrása: A veszély világos és tömör leírása egyszerű, könnyen érthető szavakkal.
3	A figyelmen kívül hagyás következménye: Lehetséges következmények és kihatások, ha a veszély elhárításának utasításait nem tartják be.
4	Veszélyelhárítás: Utasítások arra vonatkozóan, hogy a felhasználó hogy kerülheti el a következményeket be nem tartás esetén.
5	Piktogramok: Egy piktogramot a veszély forrása mellett helyezünk el, hogy a figyelmeztetést megerősítsük, és a veszély jelentőségét érthetővé tegyük.

Tábl. 5: A figyelmeztető tájékoztatások struktúrája

1.5.3 Az általános tájékoztatások definíciója

MEGJEGYZÉS



A „MEGJEGYZÉS” jelzőszavú tájékoztatás fontos tájékoztatásokat nyújt a termékkel való szakszerű bánásmódról.

Ezen tájékoztatások figyelmen kívül hagyása a terméken vagy környezetében hibához vezethet.

1.5.4 Szimbólumok

Jelölés	Jelentése
1. Csavarozza ...	Cselekvési utasítás műveleti sorrenddel
➤ Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.	Cselekvési utasítás műveleti sorrend nélkül
• Az érzékelős reteszeltető kézika...	Felsorolási jel
①	Tételszám az illusztrációkban egy listához vagy kiegészítő információhoz történő hozzárendelés céljára

Tábl. 6: Szimbólumok

1.6 Együtt érvényes dokumentumok

Az EBRO által rendelkezésre bocsátott dokumentációk mellett kérjük, mindig vegyék figyelembe az érzékelős reteszeltető kézika felhasználási helyén érvényes törvényi rendelkezéseket, valamint az üzemeltető utasításait.

Vegyék figyelembe az esetleges szállítói utasításokat is, különösen azok biztonsági és figyelmeztető tájékoztatásait.

1.6.1 Felhasználás robbanásveszélyes területen

A robbanásveszélyes helyeken történő felhasználáshoz ehhez az üzemeltető részéről kifejezett megrendelés, valamint a gyártó részéről építési óvintézkedések és vizsgálatok szükségesek. A robbanásveszélyes helyeken alkalmazható kivitellel együtt kiegészítő ATEX üzemeltetési útmutató lesz érvényes.

1.7 Kapcsolattartási adatok

- ✉ EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH
Karlstraße 8
58135 Hagen
Németország
- ☎ +49 2331 904-0
- @ post@ebro-armaturen.com
- 🌐 www.ebro-armaturen.com



2 FONTOS BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÁSOK

2.1 Rendeltetésszerű használat

Az érzékelős reteszselhető kézikaros típusú manuális hajtás arra készült, hogy egy elzáró szerelvény pillangószelep-tárcsáját manuálisan átállítsa. A pillangószelep-tárcsa „NYITVA” és „ZÁRVA” helyzetét induktív közelítéskapcsolók ismerik fel, és jelként továbbítják a vezérlésre. Az érzékelős reteszselhető kézikar kizárólag ipari alkalmazásokban történő felhasználásra készült.

A rendeltetésszerű használatához vegye figyelembe az érzékelős reteszselhető kézikar határait. A határokat a műszaki adatok és az érzékelős reteszselhető kézikar típustáblája tartalmazza.

2.1.1 Ésszerűen előre látható hibás alkalmazás

A következő pontok hibás alkalmazást jeleznek:

- A reteszelő kézikart robbanásveszélyes területen lehetne használni.
- A reteszelő kézikart határain kívül lehetne használni.
- A reteszelő kart fellépőként lehetne használni, és az letörhet.

2.2 Üzembiztos állapot

Az érzékelős reteszselhető kézikart kizárólag műszakilag kifogástalan állapotban szabad üzemeltetni. Ez különösen a következőket tartalmazza:

- Az érzékelős reteszselhető kézikar legyen teljesen felszerelve és szakszerűen üzembe helyezve.
- Az érzékelős reteszselhető kézikart kizárólag határain belül szabad üzemeltetni.
- Az összes működésvizsgálat legyen sikeresen lezárva.
- Tilos építési módosításokat végezni.

Károk vagy üzemzavarok esetén az érzékelős reteszselhető kézikart azonnal le kell állítani. Az érzékelős reteszselhető kézikart csak akkor helyezze ismét üzembe, ha az összes kárt és működési zavart elhárította.

Azok a pótalkatrészek és tartozékok, amiket nem az EBRO szállított, lehetséges, hogy megváltoztatják az érzékelős reteszselhető kézikar tulajdonságait. Az ilyen alkatrészek használata lehetséges módon veszélyekhez és károkhoz vezet. Kizárólag az EBRO eredeti pótalkatrészeit használja, s azokat szakszerűen építse be.

2.3 Az üzemeltető kötelezettségei

Minden olyan személy, akit az érzékelős reteszselhető kézikaron végzendő tevékenységekkel bízunk meg, az üzemeltetési útmutató erre vonatkozó tartalmát ismerje és alkalmazza. Az érzékelős reteszselhető kézikar üzemeltetője felelős azért, hogy lehetővé tegye az üzemeltetési útmutatóhoz való hozzáférést, és hogy annak tartalmát oktatással és betanítással közvetítse.

Az üzemeltető biztosítsa, hogy az üzemeltetési útmutató az érzékelős reteszselhető kézikar felhasználási helyén rendelkezésre álljon.

Az üzemeltető biztosítsa, hogy csak kellőképp képzett és tapasztalt személyek, akik megfelelő szakismerettel rendelkeznek, dolgozhassanak az érzékelős reteszselhető kézikaron.

A személyzet biztonságának és egészségének veszélyeztetését kerülni kell. Az üzemeltető alkalmas szervezési intézkedéseket fogantatosítson, vagy alkalmazzon alkalmas munkaeszközöket.

Az üzemeltető a nemzeti törvényeknek és rendeleteknek megfelelően készítsen kockázatelemzést stb. a személyzet számára.

Az üzemeltető a személyzetet különösen a következő pontokra oktassa:

- Az érzékelős reteszeltető kézkar rendeltetésszerű használata és határai
- Veszélyes helyek
- A védőberendezések funkciója, helyzete és kezelése
- Kezelés és ellenőrzés

2.3.1 Ellenőrizze a szállítási terjedelmet és a kivitelet

Az üzemeltető az érzékelős reteszeltető kézkar leszállítása után ellenőrizze annak teljességét és épségét.

Az üzemeltető felelős azért, hogy az érzékelős reteszeltető kézkar kivitele a felhasználási módjának megfeleljen.

2.3.2 Kockázatelemzés / a veszély megítélése

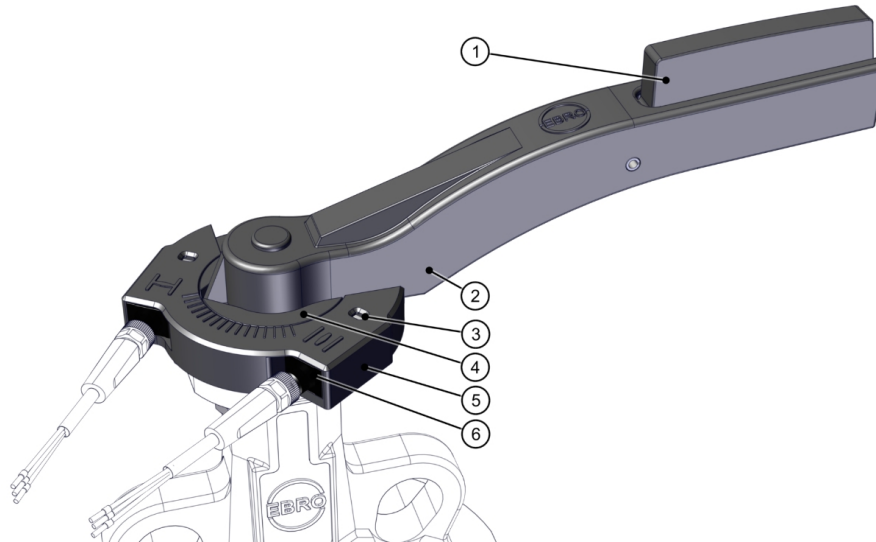
Az érzékelős reteszeltető kézkar felszerelt készülékként gépalkatrész.

Az üzemeltető végezze el a veszély megítélését, és adott esetben fogantatosítson óvintézkedéseket.

2.3.3 Fennmaradó kockázatok

3 A KOMPONENSEK LEÍRÁSA

Az érzékelős reteszeltető kézkar több komponensből áll, melyek a rendeltetésszerű használathoz egymással mechanikusan össze vannak kötve.



Ábra 1: Komponensek

Pozíció	Komponens
1	Kireteszelés
2	Reteszeltető kézkar
3	Világítódioda
4	Működtető gyűrű
5	Érzékelő bepattanó alátéte
6	Közelítéskapcsoló

Tábl. 7: A komponensek megnevezése

Kireteszelés

A működtetésnél a reteszeltető kézkar engedélyezve van a pillangószelep-tárcsa manuális átállításához.

Reteszeltető kézkar helyzetkijelzővel

A reteszeltető kézkar a pillangószelep-tárcsa manuális állítását szolgálja. A pillangószelep-tárcsa a kivitelnek megfelelően állítható nyitott, zárt, vagy köztes fokozatra bekattanóan.

Helyzetkijelzőként a reteszeltető kézkar kijelzőcsúcsa szolgál.

Világítódioda

A világítódioda a közelítéskapcsoló fix alkatrésze. A világítódioda világít, ha a működtető gyűrűbe beépített golyó a közelítéskapcsolóval szemben áll és kioldja azt.

Működtető gyűrű

A működtető gyűrű a reteszeltető kézkar átállításánál elfordul, így a beépített golyók a „NYITVA” és „ZÁRVA” állásnál a megfelelő közelítéskapcsolót oldják ki.

Érzékelő bepattanó alátéte

Az érzékelő bepattanó alátéte mutatja a pillangószelep-tárcsa helyzetét, és a reteszeltető kézkarhoz csappantyúkkal rendelkezik. Ezen felül az érzékelős bepattanó tárcsa rendelkezik az érzékelők és a működtető gyűrű tartójával. Az érzékelős bepattanó tárcsa a szerelvény fejkarimájával szorosan össze van csavarozva.

Közelítéskapcsoló

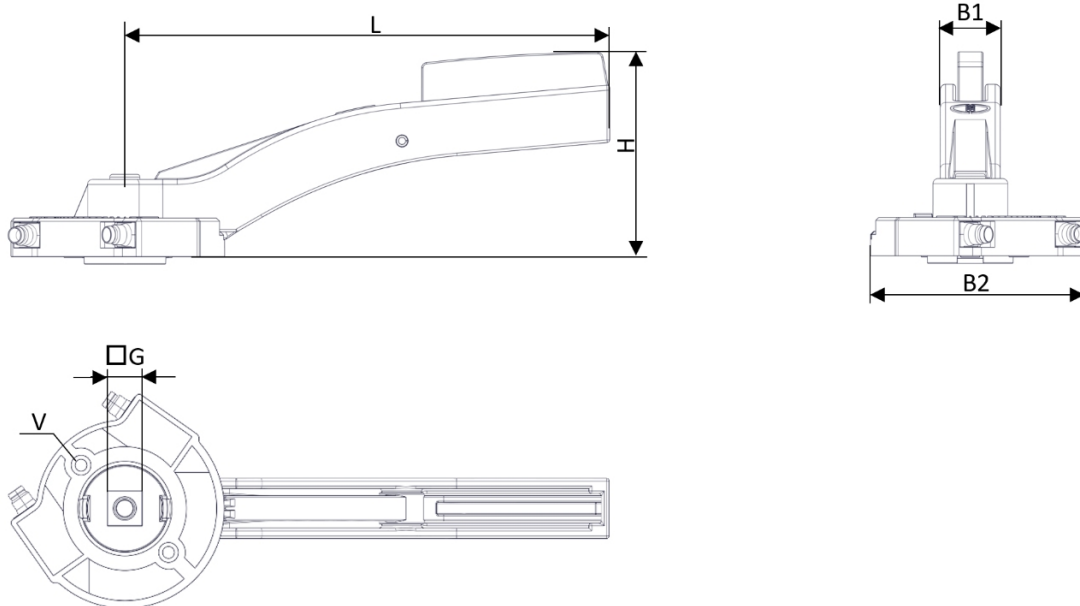
A közelítéskapcsoló kiold, ha a működtető gyűrűbe beépített golyó a közelítéskapcsolóval szemben áll. A közelítéskapcsoló adja át a jelet (csillapított/nem csillapított) a vezérlésre.

3.1 Műszaki adatok

Megnevezés	Leírás
Szerelvény kapcsolódási pontja	F04, F05, F07 DIN EN ISO 5211:2024-10
Hőmérséklet-tartomány	-20 °C és +70 °C között
Villamos adatok	
Kapcsolási funkció	Záró (NO)
Kimenet típusa	PNP
Kimenet jellege	3 vezetékes
Üzemi feszültség	10 ... 30V DC
Védettség	IP68
Kapcsolási állapot kijelzése	Világítódioda
Csatlakozás fajtája	M8-dugó, továbbiak külön megkeresésre
Robbanásvédelem	Külön megkeresésre

Tábl. 8: Műszaki adatok érzékelős reteszeltető kézkar

3.2 Méretek és súly



Ábra 2: Méretek, érzékelős reteszeltető kézika

Karima	H [mm]	L [mm]	B1 [mm]	B2 [mm]	V	G [mm]	Súly [kg]
F04 (DN 65-ig)	72	167	20	77	M5x5 mm	11	0,215
F05 (DN 125-ig)	82	196	24	82	M6x5 mm	14	0,300
F07 (DN 200-ig)	100	276	30	92	M8x6 mm	17	0,520

Tábl. 9: Fő méretek érzékelős reteszeltető kézika

3.3 Átszámítási táblázatok

Tömeg m

	kg	lb	cwt	t	sh ton
kg	1	2,205	0,0197	0,001	0,0011
lb	0,454	1	0,0089	4,54x10 ⁻⁴	5,0x10 ⁻⁴
cwt	50,802	112	1	0,0508	0,056
t	1000	2204,6	19,684	1	1,1023
sh ton	907,2	2000	17,857	0,9072	1

Tábl. 10: Átszámítási táblázat Tömeg m

Hőmérséklet t

°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F
-140	-220	-40	-40	60	140	160	320
-135	-211	-35	-31	65	149	165	329
-130	-202	-30	-22	70	158	170	338
-125	-193	-25	-13	75	167	175	347
-120	-184	-20	-4	80	176	180	356
-115	-175	-15	5	85	185	185	365
-110	-166	-10	14	90	194	190	374
-105	-157	-5	23	95	203	195	383
-100	-148	0	32	100	212	200	392
-95	-139	5	41	105	221	205	401
-90	-130	10	50	110	230	210	410
-85	-121	15	59	115	239	215	419
-80	-112	20	68	120	248	220	428
-75	-103	25	77	125	257	225	437
-70	-94	30	86	130	266	230	446
-65	-85	35	95	135	275	235	455
-60	-76	40	104	140	284	240	464
-55	-67	45	113	145	293	245	473
-50	-58	50	122	150	302	250	482
-45	-49	55	131	155	311	255	491

Tábl. 11: Átszámítási táblázat, Hőmérséklet t

4 SZÁLLÍTÁS ÉS SZERELÉS

Viselje az előírt egyéni védőfelszerelést!



Általános szabályok a tároláshoz, szállításhoz és összeszereléshez

- Javasolt tárolási feltételek:
Szobahőmérséklet > 5 °C, < 25 °C (> 41 °F, < 77 °F)
Relatív páratartalom 50 – 60 %
Kerülni kell a kondenzációt
Védelem közvetlen napsugárzás ellen
- Az összeszerelésig hagyja a komponenseket a gyári csomagolásban.
- Működtesse a tárolt komponenseket rendszeres időközönként, hogy a könnyű járásukat biztosítsa. Vonja be a tárolt komponenseket az üzemi karbantartási koncepcióba.
- Óvja a komponenseket a szennyeződéstől és nedvességtől.
- Védje a karimát és a védetlen részeket alkalmas zsírral vagy olajjal.
- A szerelésig hagyja az összes csatlakozót és elektromos dugós érintkezőt elzárva.
- Az összeszerelés előtt ellenőrizze az érzékelős reteszeltető kézikaron a károkat.

4.1 A komponensek szállítása

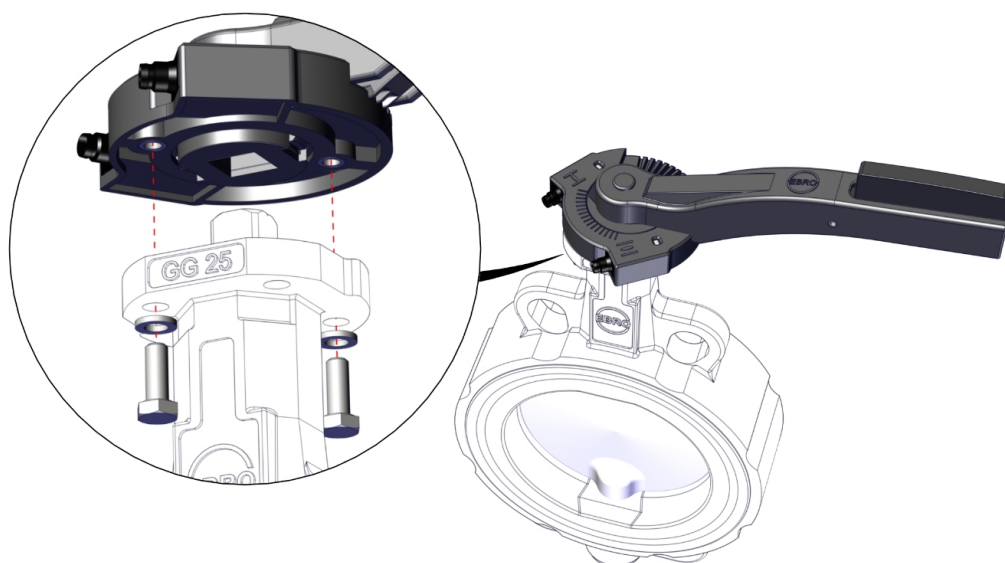
MEGJEGYZÉS



A részegység súlyát a következő fejezetben nézheti meg "Méretek és súly".

1. Az érzékelős reteszeltető kézikart vigye a felhasználás helyére.

4.2 Szerelje össze a komponenseket



Ábra 3: Összeszerelés

1. Az érzékelős reteszselhető kézikart alulról csavarozza össze a szerelvény fejkarimájával. Ügyeljen a pillangószelep-tárcsa megfelelő helyzetére az érzékelős reteszselhető tárcsához és a reteszselhető kézikarhoz képest.

F04	F05	F07
3 - 4 Nm	5 - 7 Nm	10 - 15 Nm

5 ÜZEMBE HELYEZÉS

Viselje az előírt egyéni védőfelszerelést!



MEGJEGYZÉS



Vegyék figyelembe a következő fejezeteket is "Célcsoportok".

5.1 Vizsgálatok

MEGJEGYZÉS



Ügyeljen arra,

- hogy az átállításkor a kireteszelés működtetve van.
- hogy az egyik véghelyzetig történő átállításkor nem szabad nagy erőket alkalmazni.
- hogy az átállítás után a reteszelt kézikar bekattan.

MEGJEGYZÉS



A nyitáshoz és záráshoz ne használjon a reteszelt kézikar meghosszabbítást. Az érzékelős reteszelt kézikar, vagy az elzáró pillangószelep tönkremehet.

1. Ellenőrizze lassan és óvatosan a pillangószelep-tárcsa mozgathatóságát. A pillangószelep-tárcsa a csővezetékben szabadon mozgatható.
2. Ellenőrizze, hogy nyitott és zárt helyzetben a megfelelő világítódioda világít-e.

6 ÜZEMELÉS

Viselje az előírt egyéni védőfelszerelést!



MEGJEGYZÉS



Vegyük figyelembe a következő fejezeteket is "Célcsoportok".

MEGJEGYZÉS



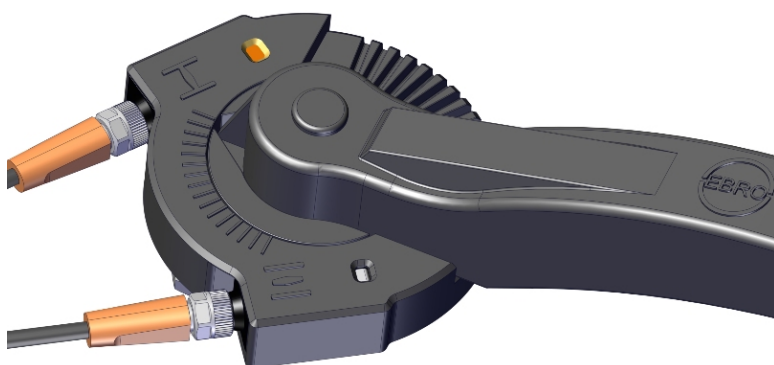
Ügyeljen arra,

- hogy az átállításkor a kireteszelés működtetve van.
- hogy az egyik véghelyzetig történő átállításkor nem szabad nagy erőket alkalmazni.
- hogy az átállítás után a reteszeltető kézikar bekattan.

1. Nyomja meg a pillangószelep-tárcsa átállításához a reteszeltető kézikaron lévő kireteszelést lefelé.
2. Fordítsa a reteszeltető kézikart a kívánt pozícióba.
3. Engedje el a reteszeltető kézikart a kireteszeléssel.

Ha az egyik véghelyzetet eléri, a közelítéskapcsoló világítódiodódja világít.

A véghelyzet-visszajelzés nem jelzi a szerelvény tömítettségét. A tömörséget a kézikar manuális működtetésével kell biztosítani.



Ábra 4: Helyzetkijelző a véghelyzet visszajelzésével

7 KARBANTARTÁS

VIGYÁZAT



A működtetők össze- és szétszerelése nyomás alatt lévő szerelvényen.

Az alkatrészek ellenőrzés nélkül gyorsulhatnak.

- Az össze- és szétszerelést csak a szerelvény nyomásmentes állapotában végezze.

MEGJEGYZÉS



A karbantartás különböző tényezőktől függ, mint pl. a helyi környezet, közeg, hőmérséklet, működtetés. Az üzemeltető határozza meg a karbantartási intervallumokat az üzemi adottságoknak és a követelményeknek megfelelően.

Viselje az előírt egyéni védőfelszerelést!



MEGJEGYZÉS



Vegyük figyelembe a következő fejezeteket is "Célcsoportok".

A karbantartási munkák a lengőhajtómű külső ellenőrzésére szorítkoznak:

- Az érzékelős reteszeltető kézikart tartsa mentesen a lerakódásoktól.
- Ellenőrizze az érzékelős reteszeltető kézikar könnyű járását.

Elérhetőség



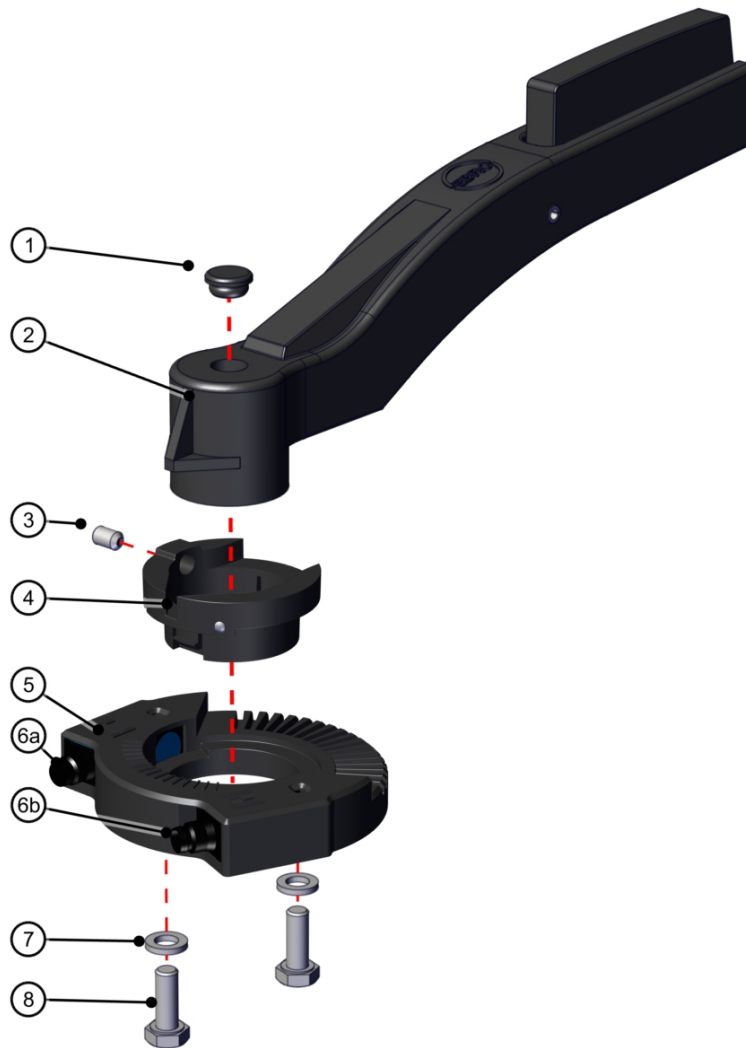
+49 2331 904-0



service@ebro-armaturen.com



7.1 Darabjegyzék



Ábra 5: Darabjegyzék

Poz.	Megnevezés	Darab	Anyagcsoport	Anyagszám.
1	Fedőkupak	1		
2	Reteszelhető kézíkar	1	Alumínium	G-ALSi9Cu3
3	Menetes csap	1	Acél	
4	Működtető gyűrű	1	Poliamid	PA12
5	Érzékelő bepattanó alátéte	1	Poliamid	PA12
6a	Induktív közelítéskapcsoló „ZÁR”	1/2		
6b	Induktív közelítéskapcsoló „NYIT”			
7	Alátét	2	Acél	
8	Csavar	2	Acél	

Tábl. 12: Darabjegyzék érzékelős reteszeltető kézíkar

8 ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS/SZÉTSZERELÉS

Viselje az előírt egyéni védőfelszerelést!



MEGJEGYZÉS



Vegyék figyelembe a következő fejezeteket is "Célcsoportok".

Hosszabb üzemen kívül helyezésnél:

- Óvja az érzékelős reteszeltető kézikart a szennyeződéstől és porosodástól. Ügyeljen a tárolás, szállítás és szerelés általános szabályaira a következő fejezetben: "Szállítás és szerelés".
- Az újbóli üzembe helyezésnél ellenőrizze az érzékelős reteszeltető kézikaron a károkat és a működést.

Végleges üzemen kívül helyezésnél:

- Ártalmatlanítsa a komponenseket a környezetnek megfelelően, szakszerűen a helyi, törvényi előírások szerint.
- Ügyeljen a hajtóművekben és csapágyakban lévő, olajtartalmú maradványokra.

A szétszerelésnél a következő fejezetből tájékozódjon "Szállítás és szerelés" folytatás

Az egyes alkatrészek fajtatiszta ártalmatlanításáról a következő fejezetből tájékozódjon "Darabjegyzék".

A VILÁG EBRO ARMATUREN

Nemzetközi hálózatunk



- Lerakatok
- Képviselők

A vállalkozás 1972 évi alapítása óta az EBRO ARMATUREN elzáró- és szabályzó szerelvényeket, valamint automatizálási technikát gyárt ipari alkalmazásokhoz. A több mint 30 nemzeti és nemzetközi leányvállalat több mint 1000 munkatársa gondoskodik arról, hogy az EBRO-termékek világszerte több mint 100 országban legyenek beszerezhetőek. A globális hálózatban a németországi fő székhelyen, valamint Olaszországban, Svédországban, Kínában és Thaiföldön egységesen magas gyártási és minőségi szabványokkal termelünk.

2005-ben a svéd gyártó, a Stafsjö Valves AB céget megszereztük, és a termékválasztékot az anyagtolózárok átfogó portfóliójával bővítettük.

EBRO ARMATUREN
Gebr. Bröer GmbH

Karlstraße 8
D-58135 Hagen

☎ +49 (0)2331 / 904 - 0
✉ post@ebro-armaturen.com

A Bröer csoport egyik vállalata



Az aktuális címeket a következő címen találja
www.ebro-armaturen.com